



MONTRÉAL

1180, rue Drummond
Bureau 620
Montréal (Québec) H3G 2S1
T 514 878-9825

QUÉBEC

3340, rue de La Pérade
3^e étage
Québec (Québec) G1X 2L7
T 418 687-8025

PRÉTEST DU MATÉRIEL PUBLICITAIRE CONCERNANT LES DIRECTIVES MÉDICALES ANTICIPÉES

RAPPORT FINAL

PRÉSENTÉ AU MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

CONTEXTE, OBJECTIFS ET MÉTHODOLOGIE ABRÉGÉE*



CONTEXTE ET OBJECTIF	<p>Les directives médicales anticipées (DMA) sont une forme d'expression des volontés en prévision de l'inaptitude à consentir à des soins qui découlent de la Loi concernant les soins de fin de vie. Plus précisément, les directives médicales anticipées consistent en un écrit par lequel une personne majeure et apte à consentir à des soins indique à l'avance les soins médicaux qu'elle accepte ou qu'elle refuse de recevoir dans le cas où elle deviendrait inapte à consentir à des soins dans des situations cliniques précises.</p> <p>Le ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) s'apprête à lancer une campagne pour informer la population au sujet des DMA, et plus particulièrement de l'existence d'un formulaire à remplir. La présente étude précampagne vise à mesurer la compréhension de la population à l'égard du matériel publicitaire ci-contre.</p>
POPULATION CIBLE	Adultes québécois francophones âgés de 18 ans ou plus.
ÉCHANTILLONNAGE	562 répondants.
COLLECTE	Sondage en ligne réalisé du 20 au 24 mai 2016.
PONDÉRATION	Les données ont été pondérées pour s'assurer d'une bonne représentativité en fonction de l'âge, du sexe, de la scolarité, de la proportion de gens qui vivent seuls et de la région.
MARGE D'ERREUR	La marge d'erreur maximale pour l'ensemble des répondants est de 5,0 % (au niveau de confiance de 95 %).

**Votre vie,
vos volontés,
vos directives
médicales anticipées.**

Il existe maintenant un formulaire qui vous permet d'accepter ou de refuser, à l'avance, des soins médicaux dans le cas où vous deviendriez inapte à consentir à des soins. Ces directives médicales anticipées servent à faire connaître vos volontés avant que vous ne soyez plus en mesure de les exprimer.

Si vous vous trouvez, un jour, dans l'une des situations cliniques énoncées dans ce formulaire, vos choix seront respectés.

Pour en savoir plus sur les situations cliniques et les soins visés ainsi que sur la démarche à suivre pour formuler des directives médicales anticipées, visitez sante.gouv.qc.ca

ENSEMBLE > on fait avancer le Québec

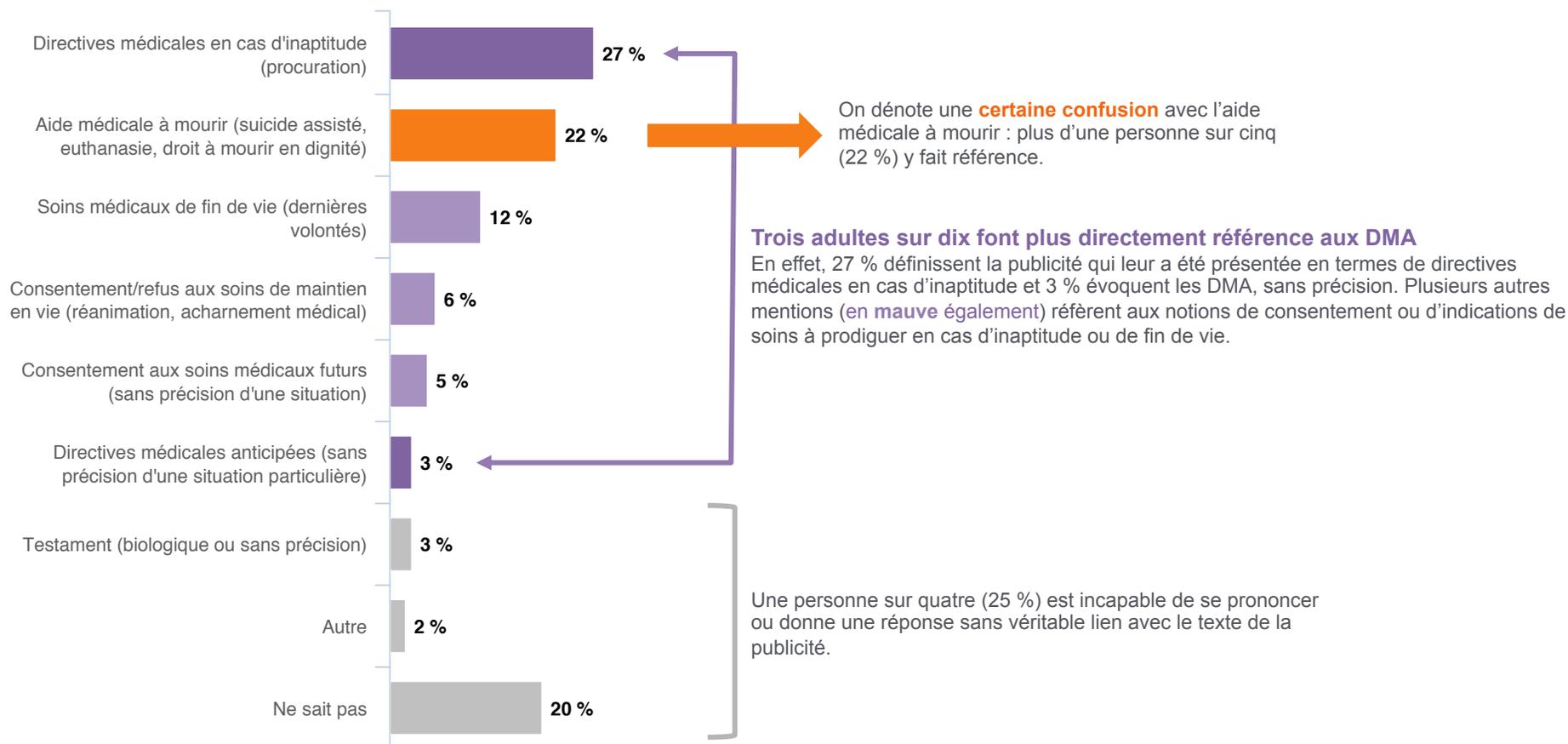
Québec

* La méthodologie détaillée et les outils de collecte des données sont présentés en annexe.

IDENTIFICATION DU FORMULAIRE

Q1. Voici une publicité. Veuillez la lire attentivement.
En une phrase et dans vos mots, dites-nous de quel formulaire parle cette publicité.

Base : tous, n : 562



Il n'y a pas de différences significatives selon les différents sous-groupes de l'échantillon, si ce n'est que les individus moins scolarisés (études secondaires ou moins) sont plus nombreux, en proportion, à indiquer la réponse « ne sait pas » (25 %). La page suivante donne des exemples des réponses textuelles des répondants pour les cinq catégories de réponses les plus fréquentes.

IDENTIFICATION DU FORMULAIRE (SUITE)



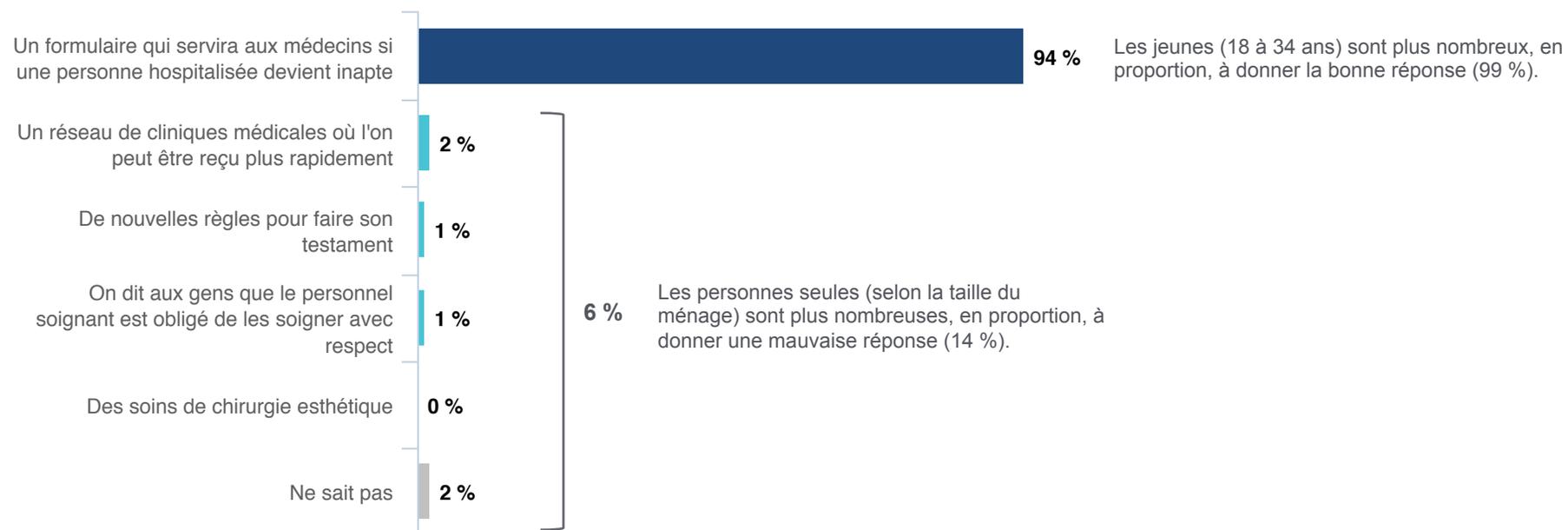
**Q1. Voici une publicité. Veuillez la lire attentivement.
En une phrase et dans vos mots, dites-nous de quel formulaire parle cette publicité.**

Voici quelques exemples des réponses textuelles données par les répondants. Même si une personne parle effectivement des directives médicales anticipées, certains pans de sa réponse peuvent être erronés (par exemple, que le formulaire doive être conservé sur soi). Par ailleurs, à plusieurs reprises, les répondants associent les DMA au mandat en cas d'incapacité.

Catégorie de réponses	Exemples de réponses textuelles des répondants
Directives médicales en cas d'incapacité	<ul style="list-style-type: none"> • Un formulaire qui permet de refuser certains traitements médicaux en cas d'accident grave, dans le cas où la victime est inconsciente ou incapable de communiquer - ce formulaire doit être en tout temps avec la personne. • Prendre un pré-arrangement pour mes besoins médicaux en cas de perte d'autonomie. • Laisser savoir d'avance nos choix sur les interventions médicales au cas où l'on ne peut répondre. • Un nouveau formulaire qui permet de donner son consentement ou son refus de certains traitements à l'avance s'il arrivait une situation où l'on doit recevoir ces soins mais que nous ne sommes pas en mesure de donner ce consentement ou ce refus. • Un formulaire qui faciliterait la communication de la volonté d'une personne au cas où elle devient inapte, faces aux interventions médicales, etc. • Mandat d'incapacité, consentement aux soins.
Aide médicale à mourir	<ul style="list-style-type: none"> • Le droit de mourir dans la dignité aussi connu comme le droit d'aide médicale à mourir. • Le suicide assisté ou encore le non acharnement. • Je crois que c'est l'accès à l'euthanasie. • C'est dans le cadre de la nouvelle loi sur l'aide à mourir. • Pouvoir mettre fin à ses jours, lorsque la maladie n'est plus guérissable.
Soins médicaux de fin de vie (dernières volontés)	<ul style="list-style-type: none"> • Décider de nos soins de fin de vie. • C'est un formulaire pour dire clairement nos volontés en cas d'accident, pour ne pas qu'il y ait de l'acharnement médical. • Consentement de soins médicaux en fin de vie. • C'est comme les dernières volontés de la personne « pratiquement » mourante! • Le respect de mes dernières volontés au point de vue médical.
Consentement/refus aux soins de maintien en vie (réanimation, acharnement médical)	<ul style="list-style-type: none"> • Refus de l'acharnement médical. • Formulaire de refus de soins dans le cas de maladies incurables. • Un formulaire de consentement pour l'arrêt des machines de maintien de vie. • La publicité parle du formulaire qui permet au gens de faire connaître leurs désirs envers les soins qui permettent de garder une personne en vie artificiellement ou de réanimer cette même personne lors de soins hospitaliers ou par les premiers répondants. • Le droit de reposer en paix, ne pas se faire réanimer.
Consentement aux soins médicaux futurs (sans précision d'une situation)	<ul style="list-style-type: none"> • Un formulaire de consentement aux soins médicaux. • Un formulaire qui permet à l'avance d'accepter ou de refuser des soins médicaux. • Consentements pour traitements médicaux.

Q2. Nous allons maintenant vous poser quelques questions sur cette même publicité. Parmi les choix suivants, lequel correspond le mieux à ce dont on parle?

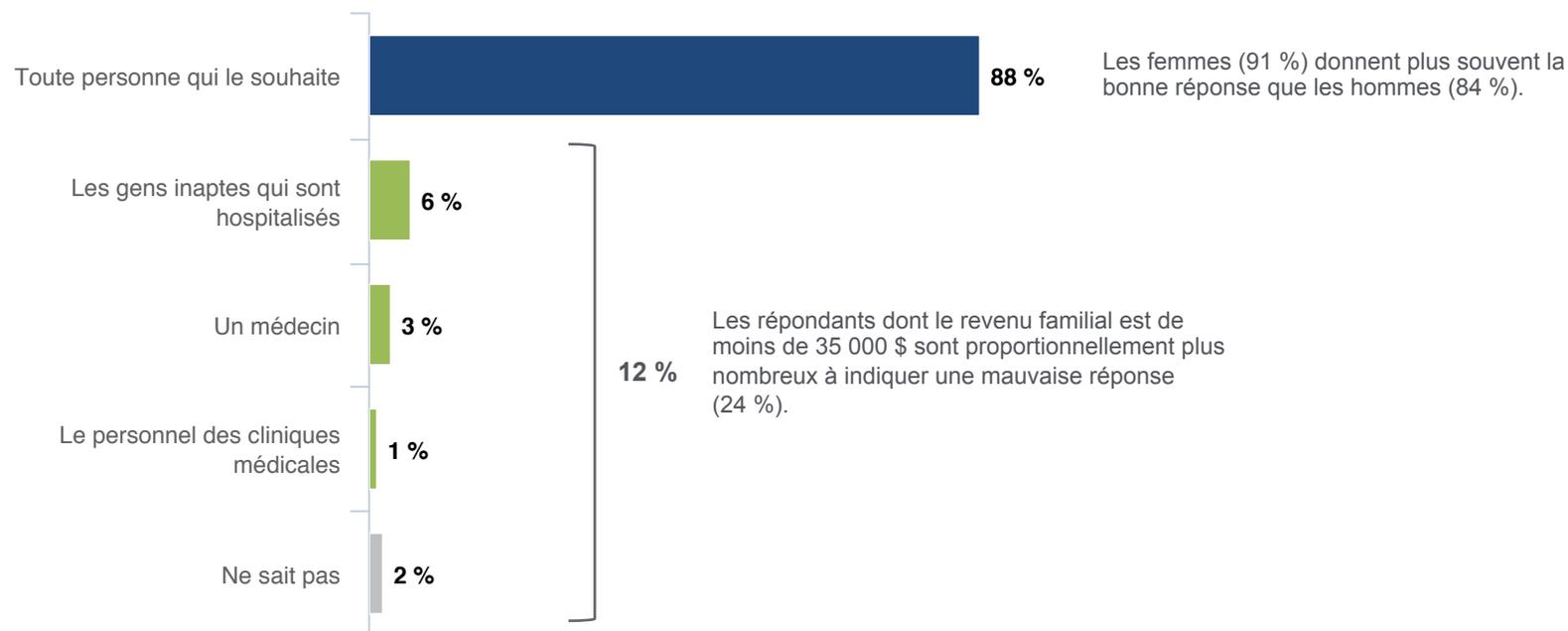
Base : tous, n : 562



La grande majorité (94 %) identifie correctement l'objet du formulaire.

Q3. Parmi les choix suivants, le formulaire annoncé est fait pour être rempli par...

Base : tous, n : 562

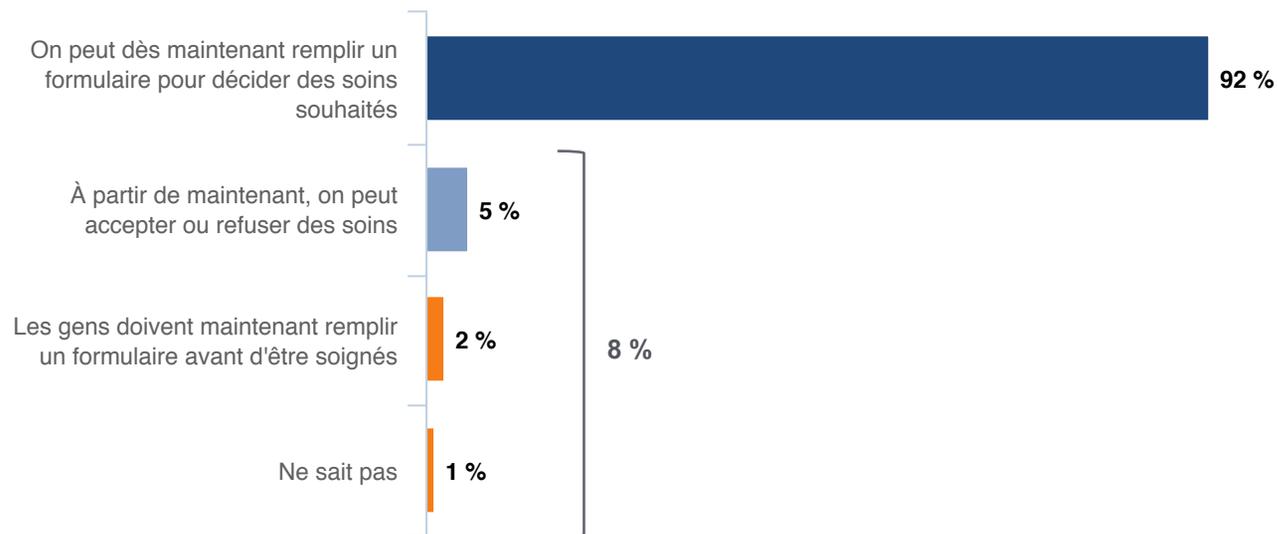


Près de neuf répondants sur dix (88 %) reconnaissent que le formulaire est fait pour être rempli par toute personne qui le souhaite
 Il s'agit toutefois de la question qui sème la plus grande confusion, avec 12 % de répondants qui ignorent la bonne réponse.

COMPRÉHENSION DU MESSAGE

Q4. Parmi les choix suivants, quel est celui qui correspond le mieux au message?

Base : tous, n : 562

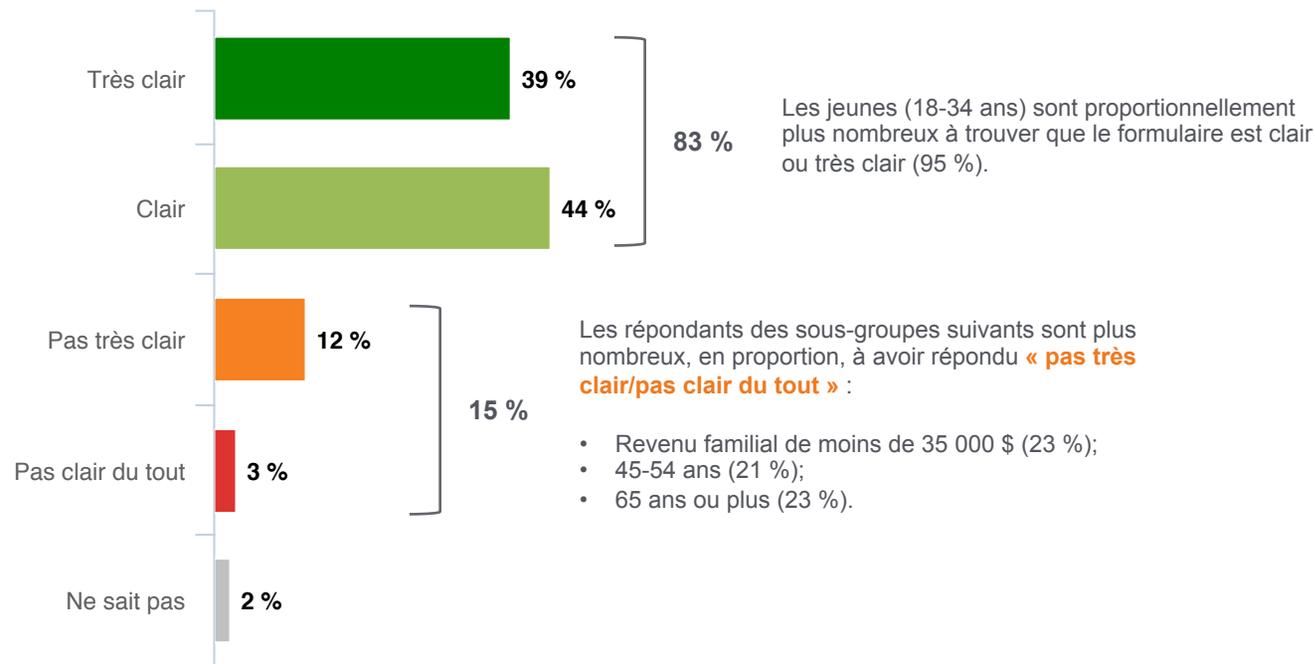


Un message que la grande majorité comprend

Plus de neuf répondants sur dix (92 %) comprennent le message à l'effet qu'on peut dès maintenant remplir un formulaire pour décider des soins souhaités. Un autre 5 % parle du libre choix, mais sans mention d'un formulaire à remplir. Il n'y a pas de différences significatives selon les sous-groupes de répondants.

Q5. Considérez-vous que le texte de la publicité est...

Base : tous, n : 562



Un texte clair pour la majorité

La majorité des répondants (83 %) estiment que le texte de la publicité est très clair (39 %) ou clair (44 %). Ce résultat est en adéquation avec les réponses aux questions précédentes. Par contre, pour 17 % de la population (incluant la non-réponse), soit près d'une personne sur cinq, le texte aurait avantage à être clarifié ou simplifié.

Annexe 1

MÉTHODOLOGIE DÉTAILLÉE

Cette annexe présente tous les renseignements pertinents concernant le déroulement de l'étude. Elle contient la méthodologie détaillée et les résultats administratifs du sondage, de façon à bien préciser les limites de l'étude et la portée des résultats et, le cas échéant, à reproduire l'étude selon le même protocole de recherche.

PLAN DE SONDAGE	<p>Population cible Adultes québécois (18 ans ou plus), capable de répondre à un sondage en français.</p> <p>Base de sondage Le Panel Or de SOM. Il s'agit d'un panel probabiliste constitué d'internautes recrutés aléatoirement dans le cadre de nos sondages téléphoniques auprès de la population adulte en général.</p> <p>Plan d'échantillonnage L'échantillon initial a été stratifié de façon à respecter la répartition des adultes québécois selon les variables suivantes : âge, sexe, scolarité, taille du ménage, région.</p> <p>Au total, le sondage compte 562 répondants, soit 62 de plus que l'objectif (500).</p>
QUESTIONNAIRE	<p>Le questionnaire (en français seulement) a été élaboré par le client, puis programmé par SOM.</p>
COLLECTE	<p>Période de collecte Du 20 au 24 mai 2016</p> <p>Mode de collecte Sondage en ligne auprès du panel Or de SOM. Invitations par courriel gérées par SOM. Collecte sur les serveurs de SOM.</p> <p>Résultats administratifs Les résultats détaillés sont présentés à la page suivante. Le taux de réponse est de 41,9 %.</p>

RÉSULTATS ADMINISTRATIFS DÉTAILLÉS

CALCUL DU TAUX DE RÉPONSE			
RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE WEB		Courriel indiquant refus de répondre	0
Taille de l'échantillon	1 430	Désabonnement	2
Nombre d'entrevues visées	MAX	Entrevue rejetée à la suite du contrôle qualité	6
INVITATIONS ENVOYÉES		UNITÉ JOINTE TOTALE (C)	644
Invitations envoyées (A)	1 345	UNITÉ NON JOINTE	
Adresse de courriel sur la liste noire	0	Serveur de courriel distant ne répond pas ou en problème	0
Échec lors de l'envoi du courriel	0	Quota de l'utilisateur dépassé	0
UNITÉ JOINTE RÉPONDANTE		Détection par antipourriels	0
Questionnaires complétés	562	Autres messages de retour non reconnus	1
Hors de la population visée	0	Unité non jointe totale (D)	1
Accès lorsqu'un quota est atteint	0	UNITÉ INEXISTANTE	
Unité jointe répondante totale (B)	562	Courriel invalide (usager@)	4
UNITÉ JOINTE TARDIVE		Courriel invalide (@domaine)	0
Accès lorsque collecte de la strate terminée	0	Duplicata	0
Accès lorsque collecte terminée	7	Unité inexistante totale (E)	4
UNITÉ JOINTE NON RÉPONDANTE		TAUX D'ACCÈS (C/(A-E))	48,0 %
Abandon durant le questionnaire	67	TAUX DE RÉPONSE PARMIS UNITÉ JOINTE (B/C)	87,3 %
Courriel automatique (absence du répondant)	0	TAUX DE RÉPONSE (B/(A-E))	41,9 %

PONDÉRATION ET TRAITEMENT Les données ont été pondérées de la façon suivante :

- Par expansion à la distribution conjointe d'âge (18-24 ans, 25-34 ans, 35-44 ans, 45-54 ans, 55-64 ans, 65 ans ou plus) et de sexe de trois grandes régions (RMR Montréal, RMR Québec, ailleurs au Québec).
- Selon la proportion d'adultes vivant seuls au Québec.
- Selon la distribution québécoise du plus haut diplôme ou certificat détenu (aucun/secondaire/DEP, collégial, universitaire).

Les distributions utilisées afin de réaliser cette pondération proviennent du traitement de plus de 20 000 entrevues réalisées dans le cadre des sondages omnibus de SOM, en sélectionnant les francophones.

Une pondération multivariée à 10 itérations par la méthode itérative du quotient est réalisée pour assurer une représentation fidèle à toutes ces distributions.

Les données ont été traitées à l'aide du progiciel spécialisé MACTAB. Les résultats pour chacune des questions sont présentés en fonction d'une bannière qui inclut les variables pertinentes à l'analyse des résultats.

MARGES D'ERREUR Les marges d'erreur présentées à la page suivante tiennent compte de l'effet de plan.

L'effet de plan apparaît lorsque les entrevues complétées ne sont pas réparties proportionnellement à la population d'origine selon les variables de segmentation ou de pondération. Il s'agit du ratio entre la taille de l'échantillon et la taille d'un échantillon aléatoire simple de même marge d'erreur. C'est une statistique utile à l'estimation des marges d'erreur pour des sous-groupes de répondants. Par exemple, au tableau de la page suivante, la marge d'erreur est la même que pour un échantillon aléatoire simple de taille 381 ($562 \div 1,475$).

La marge d'erreur varie selon la valeur de la proportion estimée. En effet, la marge d'erreur est plus grande lorsque la proportion est voisine de 50 % et plus petite à mesure que la proportion s'éloigne de 50 %.

Le tableau de la page suivante donne les marges d'erreur de l'étude (en tenant compte de l'effet de plan) selon la valeur de la proportion estimée, à la fois pour l'ensemble des répondants et les trois régions.

MARGE D'ERREUR SELON LA PROPORTION ESTIMÉE

	Ensemble
NOMBRE D'ENTREVUES	562
EFFET DE PLAN	1,475
PROPORTION :	
99 % ou 1 %	±1,0%
95 % ou 5 %	±2,2%
90 % ou 10 %	±3,0%
80 % ou 20 %	±4,0%
70 % ou 30 %	±4,6%
60 % ou 40 %	±4,9%
50 % (MARGE MAXIMALE)	±5,0%

* La marge d'erreur varie selon la valeur de la proportion estimée : elle est plus grande lorsque la proportion est voisine de 50 % et plus petite à mesure que la proportion s'éloigne de 50 %.

Annexe 2

QUESTIONNAIRE

Questionnaire Web DMA

/*

Légende

*texte	On utilise l'astérisque pour signaler un texte de question, un commentaire ou un choix de réponses non lu, qui apparaît à l'intervieweur lors de l'entrevue.
...	Indique l'endroit où les choix de réponses sont à lire dans le texte de la question.
/*texte*/	Le texte entouré par « /*...*/ » est une note explicative qui n'apparaît pas à l'intervieweur lors de l'entrevue.
NSP	Choix de réponses : Ne sait pas
NRP	Choix de réponses : Ne répond pas (refus)
NAP	Choix de réponses : Non applicable (sans objet)
->, ->>	Signifie « Passez à la question »
->sortie	Valide avec l'intervieweur que le répondant n'est pas admissible, termine l'entrevue et la classe comme « inadmissible ».
->fin	Termine l'entrevue et la classe comme « Complétée »
1=, 1=	Lorsque tous les choix de réponses sont précédés de « 1= », il s'agit d'une question pouvant comporter plusieurs réponses (chaque choix est oui ou non).
1=, 2=, ...	Lorsque les choix de réponses sont précédés de « 1=..., 2=..., etc. », une seule réponse est possible à moins d'indications contraires (par exemple : « 3 mentions »).
Q_Sical, Q_INcal	Les questions commençant par « Q_SI... » ou par « Q_IN... » sont des questions filtres ou des directives techniques permettant de lire des informations de l'échantillon, de compléter automatiquement certaines questions, de faire un branchement complexe, etc. Une note explicative, placée avant la question filtre ou la directive technique, précise la fonction remplie par cette dernière.

*/

/*Légende

texte : Texte non lu, apparaît à l'intervieweur; ... : Endroit de lecture des choix de réponses dans le texte de question;
-> ou **->>** : signifie : passez à la question...; **1=, 1=** : Question à choix multiples; **1=, 2=** : Une seule réponse, à moins d'indications contraires; **/*texte*/** : commentaire n'apparaissant pas à l'intervieweur*/

Q_Bi
->>1ansp
Q_MP

Merci de prendre quelques minutes pour participer à cette étude.

Mot de passe _____

Q_1a

Voici une publicité. Veuillez la lire attentivement. *Cliquez sur l'image pour l'agrandir*

((M imag1.jpg, sm-2 md-3))

((E1))

En une phrase et dans vos mots, dites-nous de quel formulaire parle cette publicité.

*exclusif=(1a,1ansp)

<< _____
99=*Je ne sais pas*suf nsp>>

Q_2

Nous allons maintenant vous poser quelques questions sur cette même publicité.

Parmi les choix suivants, lequel correspond le mieux à ce dont on parle? ((
Cliquez sur l'image pour la revoir))

((M imag1.jpg, sm-1 md-1))

*rotation

- 1=Des soins de chirurgie esthétique
- 2=Un réseau de cliniques médicales où l'on peut être reçu plus rapidement
- 3=De nouvelles règles pour faire son testament
- 4=Un formulaire qui servira aux médecins si une personne hospitalisée devient inapte
- 5=On dit aux gens que le personnel soignant est obligé de les soigner avec respect
- 9=*Je ne sais pas/Je préfère ne pas répondre

Q_3

Parmi les choix suivants, le formulaire annoncé est fait pour être rempli par...((
Cliquez sur l'image pour la revoir))

((M imag1.jpg, sm-1 md-1))

*rotation

- 1=Un médecin
- 2=Le personnel des cliniques médicales
- 3=Les gens inaptes qui sont hospitalisés
- 4=Toute personne qui le souhaite
- 9=*Je ne sais pas/Je préfère ne pas répondre

/*Légende

texte : Texte non lu, apparaît à l'intervieweur; ... : Endroit de lecture des choix de réponses dans le texte de question;
-> ou ->> : signifie : passez à la question...; **1=, 1=** : Question à choix multiples; **1=, 2=** : Une seule réponse, à moins
d'indications contraires; **/*texte*/** : commentaire n'apparaissant pas à l'intervieweur*

Q_4 Parmi les choix suivants, quel est celui qui correspond le mieux au message?
((I (Cliquez sur l'image pour la revoir)))

((M imag1.jpg, sm-1 md-1))

*rotation

1=On peut dès maintenant remplir un formulaire pour décider des soins qu'on souhaite recevoir si on devient inapte à consentir
2=À partir de maintenant, on peut accepter ou refuser des soins lorsqu'on est dans une clinique
3=Les gens doivent maintenant remplir un formulaire avant d'être soignés dans une clinique médicale
9=*Je ne sais pas/Je préfère ne pas répondre

Q_5 Considérez-vous que le texte de la publicité est : ((I (Cliquez sur l'image pour la revoir)))

((M imag1.jpg, sm-1 md-1))

1=Très clair
2=Clair
3=Pas très clair
4=Pas clair du tout
9=*Je ne sais pas/Je préfère ne pas répondre

Q_sibidon si langue=f->fin
->>fin

Q_FIN Merci de votre collaboration!

***informations

Projet=MSSSDMA
Fichier=FMSSSDMA
Reseau=serveur1:P16271WEB:
Siteext=clients3.som.ca
Pages=pmjphilippe:users:jplabrie:documents:P16271WEB:pw16271web:
Modeles=pmjphilippe:users:jplabrie:documents:P16271WEB:Modeles5:
Images=pmjphilippe:users:jplabrie:documents:P16271WEB:IMG:
/*LogoGauche=LOGO.PNG*/
Debut=1ansp
Effacer=Oui
Email=pw16271@web.som.ca
Espace=5,80
Noquestion=Non
Progression=Oui
TypeSondage=1 /*Mettre 2 si sondage sans mp*/
Motdepasse=mp /*Commenter si sondage type 2*/
Repmult=Non
Interrompre=Oui
Duree=3
Precedent=Oui
Seuil=30
Inputcle=oui
/*sections=(2,5)*/

/*Légende

texte : Texte non lu, apparaît à l'intervieweur; ... : Endroit de lecture des choix de réponses dans le texte de question;
-> ou ->> : signifie : passez à la question...; 1=, 1= : Question à choix multiples; 1=, 2= : Une seule réponse, à moins d'indications contraires; /*texte*/ : commentaire n'apparaissant pas à l'intervieweur*/